



Contract preview

مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB286177034AE	رقم المعاملة	MB286177034AE

It is on	Tuesday	Corresponding to	11/03/2025	in UAE	بين كل من	11/03/2025	الموافق	الثلاثاء	إنه في يوم
1. Establishment Name	FAHAD TIMES FOR ELECTROMECHANICAL WORKS CONTRACTING EST.				مؤسسة فهد تمس لمقاولات الأعمال الإلكترونيةميكانيكية				1. اسم المنشأة
Establishment No	2662465				2662465				رقم المنشأة
Represented by	SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN				سلطان خيرى سعيد خيرى فرحان				و يمثلها
Passport No	AA0403253	Nationality	EMIRATES		الإمارات	الجنسية	AA0403253		رقم الجواز
Title	AUTHORIZED SIGNATORY	Emirate	Dubai		دبي	الإمارة	مغول بالتوقيع		الصفة
Telephone Number	0585747181	E-Mail	selabnadiydx@gmail.com		selabnadiydx@gmail.com	البريد الالكتروني	0585747181		
Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract					ر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل				

2. Name	ISSOUF CAMARA		
Nationality	IVORY COAST	Date of Birth	23/10/1996
Passport Number	20AC71188	Telephone Number	001000000000000
Academic Qualification	Diploma		
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectivelyas the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.			



2. الاسم	يوسف كامارا		
الجنسية	ساحل العاج	تاريخ الميلاد	23/10/1996
رقم الجواز	20AC71188	رقم الهاتف	0010000000000000
المؤهل العلمي	دبلوم		
ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين 1)و2) (معا) بالطرفين أو الطرفين ) في عقد العمل.			

Article (1) (Working days and hours)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST256707245AE dated 11/03/2025 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE.Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

البند الأول ( أيام وساعات العمل )

- بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST256707245AE بتاريخ 11/03/2025 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيلية في المهنة الموضحة أدناه، متضمنا الاتي
- يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة موظف مبيعات ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
  - يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
  - يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
  - يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأحد

Article (2) (Contract Details)

- The term of this contract shall be 2 Years starting from 11/03/2025 and ending on 11/03/2027 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

البند الثاني ( تفاصيل التعاقد)

- تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 11/03/2025 وتنتهي في 11/03/2027 وفي حال رغبة أحد الطرفين انهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوبا بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
- يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة اخرى ماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
- إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتدا ضمينا بالشروط ذاتها الواردة فيه.

Contract preview

مشاهدة العقد



Transaction Number		MB286177034AE		رقم المعاملة	
<b>Article (3) (Salary Details)</b>				<b>البند الثالث ( تفاصيل الأجر )</b>	
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 5000(Five thousand) Such salary includes:				تفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 5000 درهم إماراتي ويشمل:	
Basic Salary: 3000 AED	Total Salary: 5000 AED	الراتب الإجمالي: 5000 درهم إماراتي		الراتب الأساسي: 3000 AED	
Housing Allowance: 1000 AED	Transport Allowance: 1000 AED	بدل المواصلات: 1000 درهم إماراتي		بدل السكن: 1000 درهم إماراتي	
<b>Article (4) (Additional Terms)</b>				<b>البند الرابع ( الشروط الإضافية )</b>	
Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.				يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه	
<b>Article (5)</b>				<b>البند الخامس</b>	
The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.				يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخالف أي من الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من شأنه وإرادة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.	
<b>Article (6) (Declarations)</b>				<b>البند السادس ( الإقرارات )</b>	
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein				1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعه من الطرفين.	
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply				2.تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.	

Document Signed Electronically					
المستند موقع إلكترونياً					
Ministry approval		Second Party's Signature		First Party's Signature	
اعتماد الوزارة		توقيع الطرف الثاني		توقيع الطرف الأول	
		ISSOUF CAMARA		SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN	
					